

蓝色童书

李金龙/编著

鲁滨孙漂流记

宝宝的第一套世界文学名著绘本

鲁滨孙漂流记

告别荒岛



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据

告别荒岛 / 李金龙改编. -- 长春 : 吉林出版集团
股份有限公司, 2016.1

(鲁滨孙漂流记)

ISBN 978-7-5534-9774-7

I. ①告… II. ①李… III. ①儿童文学—图画故事—
中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 009166 号





李金龙/编著

鲁滨孙漂流记

宝宝的第一套世界文学名著绘本

鲁滨孙漂流记

告别荒岛



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位



tā men zǒu hòu de dì bā tiān zǎo shàng shǐ lái le yì sōu yīng
他们走后的第八天早上，驶来了一艘英
guó chuán chuán shàng xià lái shí duō gè rén tā men huá le yì zhī
国船！船上下来十多个人，他们划了一只
cháng shān bǎn kào jìn àn biān lí wǒ dà yuē hái yǒu bàn hǎi lǐ
长舢板靠近岸边，离我大约还有半海里。

tā men quán bù shàng àn hòu wǒ kàn chū zhè xiē rén quán shì yīng

他们全部上岸后,我看出这些人全是英

guó rén qí zhōng sān gè méi yǒu wǔ qì hái bèi qí tā rén cán rěn

国人,其中三个没有武器,还被其他人残忍

de ōu dǎ kàn shàng qù yīng gāi shì fú lǚ

地殴打,看上去应该是俘虏。



nà xiē shuǐ shǒu dǎ le fú lǚ hòu jiù fēn sǎn kāi hǎo xiàng yào
那些水手打了俘虏后就分散开，好像要

qù xún chá zhè ge xiǎo dǎo zhè shí sān gè fú lǚ zuò le xià lái
去巡查这个小岛。这时，三个俘虏坐了下来，
mǎn liǎn jué wàng wǒ jué dìng jiù chū zhè sān gè kě lián de rén
满脸绝望。我决定救出这三个可怜的人。





yīn wèi tuì cháo shān bǎn gē qiǎn wú fǎ lí kāi dà yuē xià wǔ liǎng

因为退潮，舢板搁浅，无法离开。大约下午两

diǎn zhōng nà xiē shuǐ shǒu yǒu de dào shù lín zhōng sàn bù yǒu de zài shù xià

点钟，那些水手有的到树林中散步，有的在树下

shuì jiào ér nà sān gè fú lǚ zuò zài lí wǒ bù yuǎn de yì kē dà shù xià

睡觉，而那三个俘虏坐在离我不远的一棵大树下。



wǒ jué dìng dài zhe xīng qī wǔ qiāo qiāo kào jìn fú lǚ
我决定带着星期五悄悄靠近俘虏。

jīng guò jiāo tán cái zhī dào fú lǚ zhōng de yí gè shì chuán zhǎng
经过交谈才知道，俘虏中的一个船长，

tā de shǒu xià bèi pàn le tā xiǎng bǎ tā tā de péng you hé
他的手下背叛了他，想把他、他的朋友和

yí wèi chéng kè pāo qì zài huāng dǎo shàng
一位乘客抛弃在荒岛上。

wǒ dā yīng jiù tā men dàn tā men zài dǎo shang de shí hou

我答应救他们，但他们在岛上的时候，

yí qiè dōu yào tīng wǒ de ān pái rú guǒ bǎ chuán shōu huí jiù

一切都要听我的安排。如果把船收回，就

bì xū zài wǒ hé wǒ de pú rén yì qǐ huí yīng guó chuán zhǎng

必须载我和我的仆人一起回英国。船长

mǎn kǒu dā yīng yú shì wǒ gěi le tā men sān bǎ qiāng

满口答应。于是我给了他们三把枪。



tā men de qiāng fǎ hěn zhǔn nà xiē pàn luàn zhě bèi dǎ sǐ yí gè
他们的枪法很准，那些叛乱者被打死一个，
hái shāng le yí gè qí tā jǐ gè shuǐ shǒu tīng dào qiāng shēng jiù pǎo guò
还伤了一个。其他几个水手听到枪声就跑过
lái fā xiàn chuán zhǎng yǐ tuō xiǎn yě jiù háo bù dǐ kàng de tóu xiàng le
来，发现船长已脱险，也就毫不抵抗地投降了。



jiē zhe chuán zhǎng gào su wǒ zài dà chuán shàng
接着，船长告诉我在大船上
hái yǒu èr shí liù gè rén wǒ zhī dào tā men rén duō
还有二十六个人。我知道他们人多，
zhǐ néng zhì qǔ bù néng hé tā men yìng pīn
只能智取，不能和他们硬拼。



yú shì wǒ men lì kè ràng tā men bǎ liú zài shān bǎn shàng de
于是，我们立刻让他们把留在舢板上的
wǔ qì dōu qǔ chū lái rán hòu zài shān bǎn dī xià nòng yí gè dà dòng
武器都取出来，然后在舢板底下弄一个大洞。



bù jiǔ chuán shàng lián fā le jǐ cì xìn hào bìng xiàng nà shān bǎn yáo
不久，船上连发了几次信号，并向那舢板摇

bǎi qí zhì tā men jiàn shān bǎn zhè biān méi yǒu fǎn yīng jiù fàng xià lìng yí
摆旗帜。他们见舢板这边没有反应，就放下另一
kuài shān bǎn yòu pài le shí duō gè rén shàng àn lái xún zhǎo nà xiē huǒ bàn
块舢板，又派了十多个人上岸来寻找那些伙伴。



yīn wèi wǒ men jīng guò jīng xīn zhǔn bèi suǒ yǐ tā men shàng

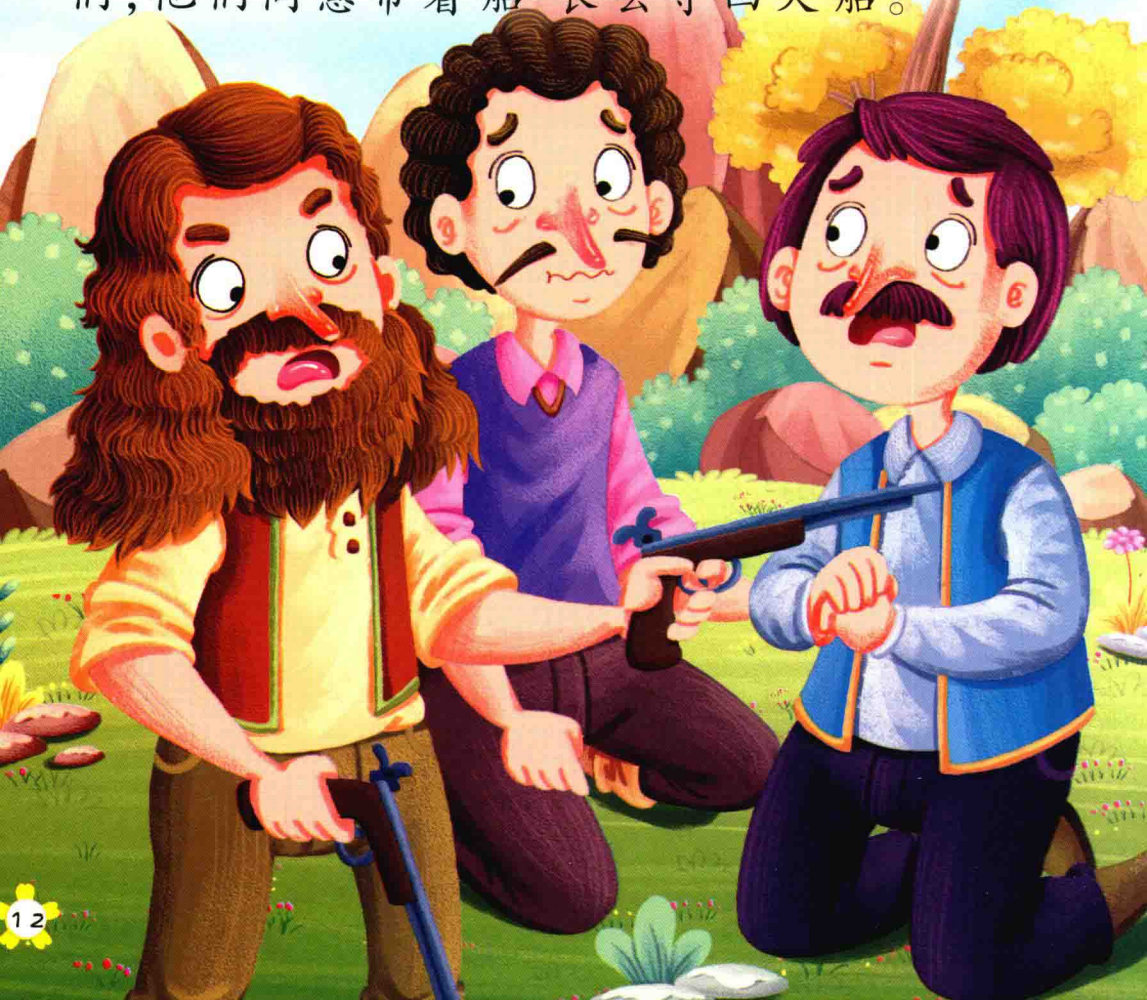
因为我们经过精心准备，所以他们上

àn bù jiǔ wǒ men jiù bǎ tā men zhì fú le wǒ dā yīng bù shā tā

岸不久，我们就把他们制服了。我答应不杀他

men tā men tóng yì dài zhe chuán zhǎng qù duó huí dà chuán

们，他们同意带着船长去夺回大船。



chuán zhǎng dài zhe shí yī gè rén chéng zhe shān bǎn

船 长 带 着 十 一 个 人 乘 着 舢 板，

zài yí gè jiào lǔ suǒ de chuán yuán de yǎn hù xià qiāo

在 一 个 叫 鲁 索 的 船 员 的 掩 护 下， 悄

qiāo de dēng shàng le dà chuán

悄 地 登 上 了 大 船。



chuán zhǎng hé tā de péng you dài le sān gè rén chuāng jìn chuán

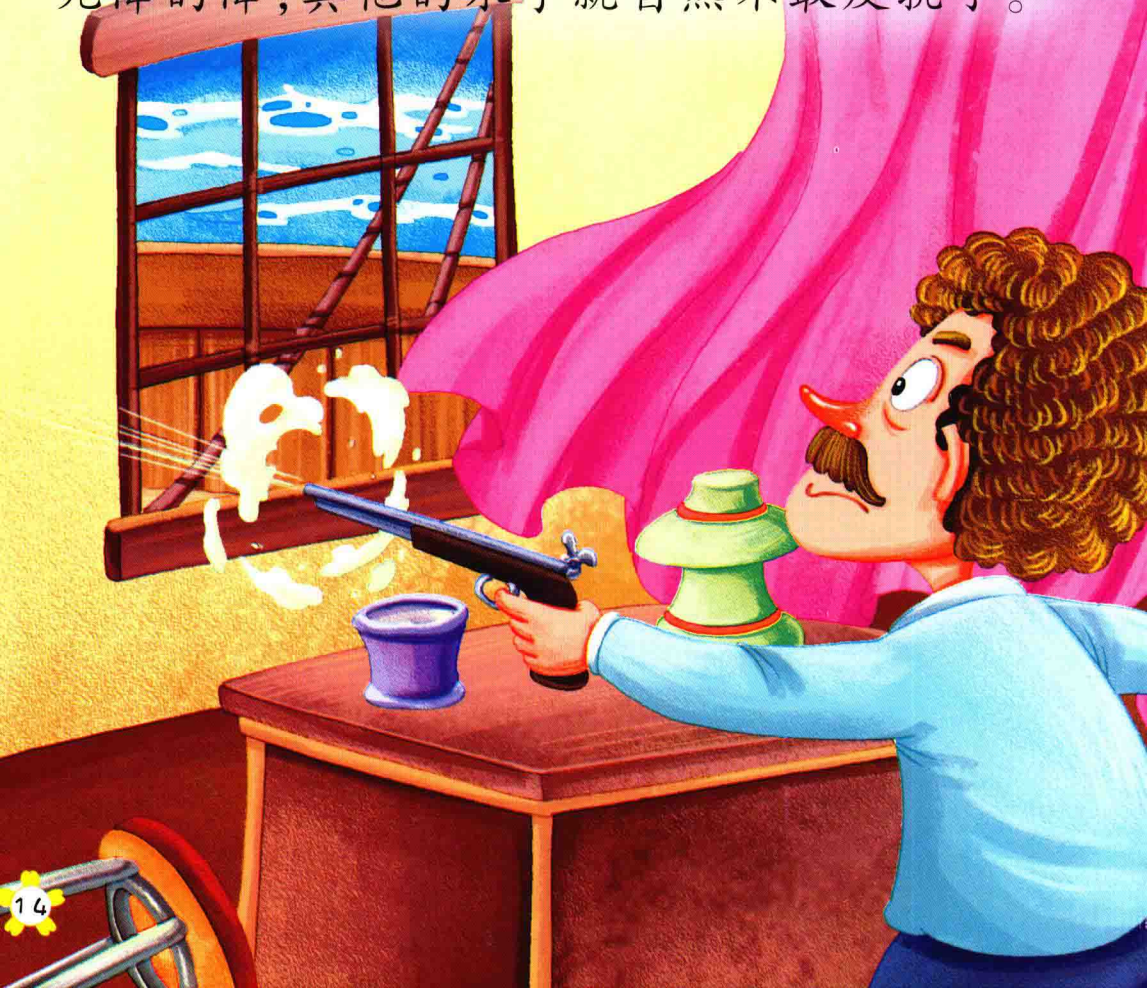
船 长和他的朋友带了三个 人 闯 进 船

zhǎng shì yì qiāng jiù dǎ sǐ le xīn chuán zhǎng jǐ gè zhǔ móu sǐ de

长 室，一 枪 就 打 死 了 新 船 长。几 个 主 谋 死 的

sǐ xiáng de xiáng qí tā de shuǐ shǒu jiù zì rán bù gǎn fǎn kàng le

死 降 的 降，其 他 的 水 手 就 自 然 不 敢 反 抗 了。



dà chuán zhōng yú shī ér fù dé le wǒ kàn zhe nà dà chuán
大船终于失而复得了！我看着那大船，
jīng xǐ de chà diǎn diē dǎo wǒ zhōng yú kě yǐ lí kāi huāng dǎo le
惊喜得差点跌倒。我终于可以离开荒岛了。

